

VASÁR NAP

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

BUDAPEST, V., BÁTHORY-UTCA 24. SZÁM.

4. Falu Magyar Gazda és Földműves Szövetség.)

Telefon: 11—55—62.

Postatakarékpénztári csekliszámla száma: 25.153.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP

Előfizetési díjak a Képes Híradó-val, valamint a m. kir. földművelésügyi miniszter által időnként kiadott „Rádiós gazdasági előadások” című füzetekkel együtt: egész évre 4, félévre 2, negyedévre 1 P.

Intézményeknek és jogi személyeknek egy évre 20 P

Budapest, 1939.

XX. évfolyam, 43. szám.

Október hó 22.

Fokozódó harci tevékenység nyugaton

Német légitámadások az angol flotta ellen

A háboru hetedik hetének befejeztével még mindig változatlan és kiszámíthatatlan a nemzetközi helyzet. Egy amsterdami rádiójelentés szerint e napok és hetek katonai eseményeit úgy is lehet tekinteni, mint előkészítést egy későbbi német, esetleg német-orosz békeoffenzívának.

Amikor e sorokat írjuk, a sorsdöntő mérkőzés előcsatározásai folynak. Nem lehet tudni, hogy ez a háboru a szárazföldön, a levegőben, a tengeren vagy gazdasági téren dől-e

el? A jelek azt mutatják, hogy Németország minél gyorsabb döntést akar kiverőszakolni, de el van tökéltve arra is, hogy végsőig állja a harcot, ha rákényszerítik. Anglia és Franciaország módszere a halogatás.

Mi dolgozunk a szent magyar munkában való közös elmerüléssel. Dolgozunk és imádkozunk az Egke Urához, hogy az emberiség nagy történelmének lapjait ne verőzönne, hanem a megértés sugarával és megbékélés verőfényével írják meg.

A német sajtó élesen támadja Chamberlain személyét és Anglia felelősségét hangoztatja a háborúért. Brüsszeli jelentések szerint angol sajtóhíresztelések jelennek meg a németek Belgiumba való bevonulásáról. A hírt hivatalos angol körök is cáfolják. Moszkva felhivatalos köz-

lemény

valótlannak nyilvánítja azokat az angol és francia híreszteléseket, hogy a szovjet Ész- és Lettországot szovjetizálni akar-ná.

Londoni jelentés szerint a német-angol légharc élesedik.

Elháríthatatlan a nyugati háboru?..

Október 15. A nyugati harctéren lényeges esemény nem történt. A németek egy ellenséges repülőgép elővesztését jelentik, a franciák kölcsönös tűzérési műveletekről adnak hírt. Londonból jelentik, hogy

az elsüllyedt Royal Oak angol csatahajó 1150 főnyi személyzetéből 396 embert mentettek meg.

Az olasz sajtó külföldi jelentései alapján Rómában egyre inkább az a vélemény kerekedik felül, hogy nem lehet többé megállítani az eseményeket. Európának szembe kell néznie a nyugat-európai háborúval.

Az olasz felhivatalos híradás szerint

semmi olyan pozitív tényező sem forog fenn, ami még közrehatna a béke megmentése érdekében. Az olasz lapok rámutatnak arra is, hogy Párisban és Londonban azonnali német támadástól tartanak. Svéd jelentés szerint a Moszkvából hazazárt finn küldöttség új utasításokat kér, de a finn kormány előbb be akarja várni az északi államok stockholmi értekezletének eredményét, hogy aszerint határozzon. A japánok a kilencedik háborus övezetben. Hupek és Kiansi tartomány között döntő vereséget mértek a kínai főhadiseregre. Elcsélt 30.500 ember, a foglyok száma 3750. A japánok sok hadianyagot zsákmányoltak.

Anglia elutasítja a békét...

Október 12. Chamberlain visszautasította Hitler békeajánlatát.

— A szövetségesek — mondotta az angol miniszterelnök az alsóházban — mindaddig nem teszik le a fegyvert, ameddig a biztonság megfelelő garanciáit nem kapják meg.

A német kormánynak pozitív cselekedetekkel kell meggyőző bizonyítékokat nyújtani békeahajára.

vagy a végsőig teljesíteni kell kötelességüket. Igen fontos Chamberlain kijelentései közül az, amelyben hangoztatta, hogy

eleget kell tenni valamennyi ország jogos kívánságának egy újabb békerendezési terv kidol-

gozásával.

Párisban valószínűnek tartják, hogy Berlin megismétli békekisérletét. Az orosz csapatok bevonultak Esztországba. Moszkvában megkezdődött a világszerte nagy izgalommal várt finn-orosz tárgyalás. Az Egyesült Államok kormánya a szovjetorszag kormánynál annak az őszinte reménynek adott kifejezést, hogy semmi olyan nem következik be, ami káros következményekkel járna. Oroszország és Finnország mostani békés kapcsolataira. A svéd nemzetvédelmi miniszter szerint Svédország készen áll, hogy a békét és szabadságot megvédelmezze. A nyugati fronton kisebb légitámadások tevékenységek voltak.

Törökország semleges marad...

Október 13. Svéd részről hivatalosan közlik, hogy

Svédország, Norvégia, Dánia királya és a finn köztársaság elnöke külügyminiszterük kíséretében október 18-án Stockholmban találkoznak.

Helsinki — ugyancsak svéd hír szerint — elég kedvezőnek találják a moszkvai finn-orosz tárgyalások lehetőségeit. Husz nagobb svéd város kiüritésének megszervezését határozta el a svéd kormány. Londoni híradás szerint az angol hadihajók három német tengeralattjárót pusztítottak el. A franciák három rajnai

hidat, a wintersdorft, breisachit és neuenburgit felrobbantották. A német sajtó Chamberlain beszédét úgy értelmezi, hogy az a háboru folytatását jelenti. Aláírták az orosz-török szerződést, amelynek értelmében

Törökország minden körülmények között semleges marad és valamennyi hatalom elől elzárja a tengerszorosokat.

Olaszország új londoni nagykövete, Bastianini, fontos tárgyalásokat folytat Párisban. A szovjetkormány megerősítette a Vilna visszaadásáról szóló orosz-litván szerződést.

Svéd akció Észak békéjéért

Október 14. A finn kormány megbízotta ismételt tárgyalás után visszautazott Helsinkibe. Hír szerint a tárgyalásokat néhány nap múlva folytatják. Finn kormányjelentés szerint a szovjettel való további tárgyalásra megtalálják az alkalmas alapot. A svéd kormány nagy erőfeszí-

téseket tesz a béke megmentésére.

Német tengeralattjáró elsüllyesztette a 29 ezer tonnás Royal Oak brit páncélos cirkálót. Nyolcszázal több tengerész veszett a tengerbe. A nyugati fronton sem a német, sem a francia jelentés nem említi lényegesebb esze-

Szovjet csapatok a balti államokban

Október 16. Erősen fokozódik a németek hadi tevékenysége. A Moszoltó keletre hat kilométeres arcvonalon támadást indítottak és elfoglalták a Schneeberg magaslatot.

A Royal Oak elsüllyesztője megtorpedózta a Repulse angol páncélos cirkálót. A németek repülőátmadást intéztek a skóciai partok ellen.

A hadviselő felek öt repülőgépet vesztettek. Gamelin tábornok a francia fővezér, a türellem háborujáról beszél. Angol és francia repülőgépek jelen-

tek meg Németország fölött.

A három balti államban 70.000 főnyi szovjet katonaság helyezkedik el.

Az északi államok értekezlete közös állásfoglalást készít elő. Szaradzsohlu török külügyminiszter újabb tanácskozott Molotovval. Finnország nem adja fel életfontosságú jogait. Párisban a német katonai támadás megkezdése előtt Berlin végső békeoffenzíváját várják. Tallinba 12 egységből álló újabb orosz hajóraj érkezett. Vilnába bevonultak a litván csapatok.

Meghíusult a szovjet-török egyezmény

Október 17. Churchill elmondotta elsőházi beszédében a Royal Oak elsüllyesztését. Ugyanakkor beszámolt az angol flotta elleni német tengeralattjáró és repülőátmadásokról. Elismeréssel szolt a Royal Oak csatahajót megtorpedozó német tengeralattjáró bátor és elszánt cselekedetéről. Újabb német repülőátmadás a skóciai partok ellen. A Maginot-vonal előretolt állásokból visszavonultak a franciák. A Senki földje egy csapásra visszakerült a németek birtokába. Francia jelentés szerint a németek 8—9 hadosztályt vetettek harcba.

A török külügyminiszter egyezmény aláírása nélkül elutazott Moszkvából,

hogy tájékoztatja kormányát. A londoni szovjet nagykövet és az új olasz nagykövet fontos tanácskozást folytat az angol külügyminiszterrel. Az olasz nagykövet hangoztatta Halifax előtt Olaszországnak azt a szándékát, hogy tartózkodik minden katonai tevékenységtől. Londoni hírek szerint a szovjet ki akarja helyíteni az Angliával való kereskedelmi kapcsolatokat. Svéd jólterestült körökben a finn helyzetet komolyan látják, de

remélik, hogy sikerül áthidalni a nehézségeket.

Francia híradás szerint japán haderők átlépték a mongol határ néhány pontját. A kínaiak Csangcse vidékén visszaverték a japánok támadását.

Amerika csatlakozott a stockholmi értekezlethez

Oktober 18. Megkezdődött Stockholmban az északi államok értekezlete.

Amerika kormánya csatlakozott a semlegesség és rend kérdésében a stockholmi értekezlethez. Roosevelt elnök másodsor is küldött üzenetet a szovjetország—finn béke fenntartása érdekében.

A Szovjetunió elismeri a finn függetlenéget.

Olasz hír szerint Churchill állítólag felajánlta lemondását a miniszteri tisztségről. Chamberlain beszámolt az Anglia elleni német támadásokról. Kijelentette, hogy a nyugati fronton a brit csapatok egységek elfoglalták állásait s megállapította, hogy

az angol kereskedelmi hajók vesztesége eddig a kereskedelmi tengerészet fél-százála.

Moszkvai hivatalos jelentés és a török miniszterelnök nyilatkozata szerint Szaradzoglu elutasítása nem jelenti a szovjet-török baráti kapcsolatok megszűnését, a két állam változatlanul a barátság alapján tárgyal egymással. Hitler vezér kitüntette a scapa-flowi diadalmas tengeraltjáró parancsnokát és legényeit. A harcokról légi csatákat, kézi tusát és leszállásból való harcokat jelentenek. A németek — mint jelentik — sok foglyot ejtettek. Még e héten aláírják — olasz hiradás szerint — a török-angol-francia egyezményt. Mandzsuoku határára újból megindultak az orosz-japán harcok.

Az új költségvetés

A képviselőház október 13-iki ülésén felbeszakították a földbirtokpolitikai törvényjavaslat tárgyalását és Reményi-Schneller Lajos pénzügyminiszter betérjesztette a másfél évre szóló új költségvetést, amely az eddigi rendszerrel szakítva, nem június 1-től június 30-ig, hanem 1939 július 1-től 1940 december 31-ig terjedő időre szól. A költségvetés betérjesztése kapcsán a pénzügyminiszter a képviselőház egyhangú helyeslése közben nagy beszédben ismertette és indokolta a költségvetést.

Rámutatott a pénzügyminiszter arra, hogy

az új másfél éves költségvetés 2693 millió pengős kiadással szemben 2563 millió pengős bevételt irányoz elő. Ilyenformán a másfél év deficitje 130 millió pengő.

Amelyet kölcsön útján fog a kormány fedezni.

Az egyes tárcák kiadásai emelkedésének indoklása során a pénzügyminiszter kifejtette, hogy a kiadások az ország területének örvendés meg növekedése, a honvédség felszerelése és a szociális terhek fokozódása kapcsán emelkedtek.

Bejelentette a miniszter a társulati adó mélyreható reformját, továbbá, hogy törvényjavaslatot fog betérjesztetni az egycsaládosokról. Hangsúlyozta a miniszter, hogy

a különböző adóreformok nagy enyhítéseket fognak tartalmazni a kisemberekre és a sokgyermekes családokra, viszont súlyosbíttatást a tehetősekre, a kiscsaládosokra, gyermektelencekre és agglégényekre.

Megállapította a miniszter, hogy nagyszámú közvetlen munkalkalmat jelentő beruházásokat végeztet a kormány, a megvalósítás alatt álló milliárdos beruházási programon kívül. A telepítési alap keretében

a kormány a költségvetésben 34 millió pengőt fordít telepítésre. Ez a keret 218 ezer holdra terjed ki.

A földbirtokpolitikai javaslatban tudvalevően legalább 100.000 holdat akar a kormány kisemberek kezére adni évenként.

Nagy jelentősége van a pénzügyminiszter ama bejelentésének, amely szerint az 55 évesnél idősebb hadirokkantok és eltartottak járadékát felemeli.

Részletezte ezután a miniszter a várható bevételi tételeket és ezek ismertetése kapcsán hangsúlyozta az egész vonalon tervezett adóreformok jelentőségét.

A földadónál termeléspolitikai célokat kívánunk szolgálni, kedvezményeket biztosítani a föld részére.

A falusi házaknál áttérnek a tételes adóztatásra.

Ez lényegében visszatérés a régi házasztályadóra. Ennél megkülönböztet-

tést kívánunk tenni aszerint, hány gyermek lakik az illető házában.

Az egészen kicsi haszonbérleket mentesítik a kereseti adó alól.

Az önálló kis kézműiparosok kereseti

adójánál is áttérnek a tételes adóztatásra. A 65 éven felüli kézműiparosok ennek az adónak a felét fizetik. Fokozott család- és gyermekvédelmet kíván a kormány érvényre juttatni az egész vonalon.

Beszéde további során a pénzügyminiszter a nyersanyagok beszerzésének biztosítása, a felhasználás ellenőrzése érdekében tett intézkedésekről emlékezett meg, leszegedte, hogy

az ipar fejlesztése elsőrendű nemzeti érdek;

továbbá, hogy hitelszervezetünk teljesítőképes, a pengő értéke állandó és az árak nem emelkedhetnek a kormány előrelátó intézkedései következtében.

Az expoé befefejező szavaival megismételte a miniszter, hogy

a kormány gazdaságpolitikájának hármas célkitűzése van: — a termelés zavartalan menetének fokozása és ennek keretében a honvédség felszerelése; a földbirtokpolitika helyes és gyors végrehajtása; végül a szociális gondoskodás fejlesztése —

és a költségvetés elfogadását kérte. Beszéde elhangzása után hosszas és meleg ünneplésben részesítette a Ház Reményi-Schneller Lajos pénzügyminisztert.

A HÉT POLITIKAJA

A földbirtokpolitikai törvényjavaslat tárgyalása

A képviselőház október 12-iki ülésén folytatta a földbirtokpolitikai törvényjavaslat tárgyalását. Szent-Iványi József, a visszacsatolt Felvidék képviselője szolt hozzá ezen a napon a törvényjavaslathoz, a Felvidék magyarsága nevében örvendve üdvözölve azt. Hangsúlyozta, hogy

nemzetvédelmi érdekek parancsolnak írják elő, hogy szaporítani kell a magyar kisgazdárságot.

— A magyar paraszt, — ugymond — minden körülmények között alkalmas arra, hogy rábizzuk az országépítés legnehezebb részét.

Rámutatott a végrehajtás meggyorsításának fontosságára.

A nagyhatású felszólalás után a szociáldemokraták szónoka a javaslat ellen beszélt, majd az Egyesült Keresztény Párt szónoka hangsúlyozta, hogy ebben a kérdésben nem érvényesülhetnek pártszempontok és a javaslatot elfogadta, végül Apponyi György gróf, a Rassay Párt nevében rámutatott arra, hogy

a javaslat ellen senki sem tudott komoly érveket felhozni.

Október 13-án, — mint azt lapunk más helyén megirtuk — Reményi-Schneller Lajos pénzügyminiszter benyújtotta az új költségvetést, majd a pénzügyminiszter expoéja után folytatták a földbirtokpolitikai törvényjavaslat vitáját.

János Áron hangsúlyozta, szociális érzéstől áthatott beszédében, a földbirtok helyesebb megosztásának fontosságát és rámutatott arra, hogy

a tárgyalás alatt álló törvényjavaslat mindenkor módot nyújt arra, hogy a bérletbe adott földet tulajdonul adja a kisembereknek.

Végül elismerését fejezte ki a törvényjavaslatért és azért, hogy abban a szociális szempontok érvényesülnek, a földmivelésügyi miniszternek és a kormánynak.

Hunyady Ferenc gróf kijelentette, hogy a föld szereteténél is előbbre való kell, hogy legyen a haszeretet, amely arra fogja indítani a földbirtokosost, hogy a nép boldogulását áldoztat hozzon.

A magyar föld összessége el kell, hogy tartsa a magyar nép összességét.

Rámutatott a mezőgazdasági ipar fejlesztésének fontosságára, hangsúlyozta, hogy

a MÉP és a kormány a kishaszonbérleti rendszert csak átmenetnek tartja, mert a cél az, hogy tulajdonhoz juttassa a kisembereket.

Nem fél attól, hogy a kisbirtok kevesebbet fog termelni, mint a nagybirtok; kötelesség a kisbirtok számára a tökéletes termelést lehetővé tenni.

A beszédet nagy éljenzéssel és tapsal fogadta a Ház.

A képviselőház október 18-án nagy érdeklődés mellett folytatta a földbirtokpolitikai javaslat vitáját.

Az első szónok Csizmadia András volt, aki beszédében rámutatott arra, hogy a törvényjavaslat által átmenetileg rendszeresítő kishaszonbérlet bevezetése képtessé teheti a kisembereket arra, hogy később tulajdonul szereznek meg a földet. Az egy hold tulajdonul való megszerzéséhez szükséges tőkével ugyanis öt hold bérelhető, amelyen egy család megélhetést találhat. Hangsúlyozta, hogy a parasztság földhözjuttatása nemzeti érdek.

A vita további során többek között felszólalt Demkó Mihály, a magyarországi képviselők álláspontját fejte ki. Rámutatott arra, hogy a cseh orralom a magyar birtokosság rovására Szlovénzskón radikális földreformot hajtott végre, a Kárpátoknál azonban elvették a földet a kárpátorosoktól és részben kinstári birtokok tettek, részben a Schönborn grófnak adták oda. A kárpátoros nép számára egyenlő elbánást kíván és kéri, hogy ezt a földet, amely valankor a Rákócziak földje volt, osszadják fel a magyarországhoz mindenkor hűségű kárpátoros nép között.

Az ülésen felszólalt még többek között Gesztelyi Nagy László, aki nagyhatású beszédben fejtegette a javaslat jelentőségét, hangsúlyozta a szakoktatás és a talajjavítási akciók kiterjesztésének fontosságát.

A képviselőház október 18-i ülésének első szónoka, Tribolt László azt hangsúlyozta, hogy,

a birtokpolitikai javaslat valójában nemzeti védelmi, honvédelmi célokat szolgál.

Támogatást kért a földhözjuttatottak számára és kifejtette, hogy másként kellene kártalanítani azokat, akiknek ősei becsülettel szereztek a földet, mint a bankokat, külföldieknek és zsidókat. Szőlési Jenő a nagybirtokrendszer felszámolását sürgette, Sárvay Elek arra mutatott rá, hogy a történelmi osztály a multban is sürgette a földreformot.

Az interpellációk során elhangzottakra adott válaszában Törley Bálint államtitkár bejelentette, hogy meg fogják akadályozni, hogy a falu népét lelkiismeretlen ügyvédek haszontalan könyvek részleteire vásárlásba ugrassák bele; Teleki Mihály gróf földmivelésügyi miniszter pedig kijelentette, hogy

a kormánynak a homoki borok értékesítése érdekében tett intézkedéseit követni fogják a hegyvidéki borértékesítés biztosítására hozandó rendszabályok. A kormány a bor Miliágn-fokonkénti minimális árát három fillérben fogja megállapítani.

Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter az orvoskérdésben elhangzott interpellációra adott válaszában leszegedte, hogy a falu egészségügyének javítása érdekében 200 új körörcsót neveztek ki.

A költségvetés bizottsági tárgyalása

A képviselőház pénzügyi és igazságügyi bizottsága október 16-án kezdte meg a költségvetés tárgyalását.

A bizottság elfogadta majd a honvédelmi tárcá költségvetését.

A pénzügyi és közoktatásügyi bizottság letárgyalta a vallás- és közoktatásügyi tárcá költségvetését is.

A kereskedelmi tárcá költségvetésének október 18-án történt elfogadása után a belügyi tárcá költségvetésének bizottsági tárgyalása kezdődött meg.

Visszavonták a Krudy Ferenc mandátuma elleni petíciót

A közigazgatásügyi bíróság Bodó Farkas tanácsa október 17-én délután foglalkozott a Krudy Ferenc mezőkövesdi kerületi mandátuma elleni panasszal. Eördög Árpád előadó-bíró ismertetve a tényállást. A panaszosok többsége szabályszerű kérvényvel még a bizonyítás elrendelése előtt visszavonta a panaszt. Az ezer pengő biztosítékot visszautalták a panaszlók képviselőjéhez.

Leleplezett felforgató akció

A felosztott „Hungarista mozgalom” föld alatt dolgozó tagjai az utóbbi időben a fővárosban és egyes vidéki városokban utasítási hangú, lázító tartalmú röpiatokat kezdtek terjesztetni. Előállított, valamint terjesztőit a rendőrség kinyomozta és harminc személyt őrizetbe került.

A röpiatok utáni nyomozás során derült ki az is, hogy egy-egy közelmultban leleplezett „Kiválasztottak táborá”-hoz hasonló szervezkedés indult meg „Hungarista légión” elnevezés alatt, amelynek tagjai a Szálasi-mozgalomra eskütek tettek.

A légión célja a hungarista munkaállam erősözások eszközökkel való megalakítása és egyes erőszakos cselekmények elkövetése lett volna.

Ez ügyből kifolyólag ugyancsak több előállítás történt.

Az összes eddig előállítottak száma 110. A rendőrség a nyomozást folytatja.

Olasz gazdaiifjak látogatása Lukács Béla államtitkárnál

Szövetségünk olasz-magyar gazdaiifju csereakciójának olasz résztvevői a napokban indultak haza Olaszországba. Az olasz gazdaiifjak több hónapot töltöttek Magyarországon, ahol a herceg Esterházy és az egri érseki, a váci püspöki, pannonhalmi bencésrend, a Dréher uradalom, gróf Károlyi Józsefné és a báró Fould-Springer uradalmakban nyertek elhelyezést. Ittartózkodásuk ideje alatt az uradalom vezetőinek társaságában meglátogatták a szomszédos birtokokat és közlegyeket is, ahol tanulmányozták a magyar mezőgazdasági életet, a falu szokásait, a magyar vidék berendezkedését, különösen pedig az Olaszországban is nagy hírnévnek örvendő állattenyésztésüket. De résztvettek a környék ifjusági mozgalmában is, mindenütt hirdelve az olasz-magyar barátság bensőséges-ségét és szükségességét.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy amint a mi gazdaiifjaink Olaszországból, úgy az olaszok is Magyarországból a lehető legjobb benyomásokkal távoztak, mert mind a két helyen érezték azt, hogy valóban testvérmemzet vendégei voltak, ahol a baráti szót nemcsak az ajkukon hordják az emberek, hanem azt valóban gyakorolják is.

Az olasz gazdaiifjak két napig tartózkodtak a fővárosban, ahol a város vezetőségének megtekintése után, hosszabb időt töltöttek a *Mezőgazdasági Múzeumban*. Megcsodálták azt a csodálatos nagyrértékű gyűjteményt, amelynek párja alig van a világon s amely fényesen igazolja, hogy az ország mezőgazdasága révén az első agrárállamok között foglalt helyet.

Látogatást tettek a földmivelsügyi minisztériumban, ahol Telesi Mihály gróf földmivelsügyi miniszter távollétében vitéz Lukács Béla államtitkár-nál tisztelegtek.

Szekeres László dr. az olasz gazdaiifjak nevében köszöntötte az államtitkár, kérvén őt, hogy tolmácsolja a miniszter urnál az olasz gazdaiifjak, s az olasz földmivestársadalom köszönetét, azért a magyaros vendégzere-tetért, amelyben ittartózkodásuk alatt részük volt.

— Felejthetetlen az az idő, amelyet itt töltöttünk, — mondogatták — mert egyrészt megismertük a magyar mezőgazdaság nagyszerűségét, másrészt kimélyítettük azokat a baráti kapcsolatokat, melyek nemzetünket összekötik.

Vitéz Lukács Béla földmivelsügyi államtitkár az olasz gazdaiifjaink kereszttal üdvözölte az olasz földmivestársadalmat, majd így folytatta:

— Mi, magyar földmivészek és gazdák, mindig nagy csodálói voltunk és vagyunk a Duce személyének, aki megmutatta, hogy határozott akarattal, tervszerű irányítással hogyan lehet egy nemzet mezőgazdasági életét úgy berendezni, hogy a mai idők követelményeinek megfeleljen.

Csodálattal nézzük, — mondotta az államtitkár — a littorali és a sziciliali telepítéseket, ahol egész vármegyék születtek a mocsárból és lettek termékeny, ahol azelőtt a malária pusztította az embert és állatot egyaránt.

Hogy Olaszország a „buzacsatában” győztes maradt, hogy ki tudja termelni azt a 81 millió métermagt, melyre Itáliának szüksége van, az első-sorban Mussolininek, nagy munkatársainak, a nálunk is jól ismert, magyarbarát érzelmi Rossoni földmivelsügyi miniszternek és a fascista szemlének köszönhető, akik a terméketler-

vidékeket befogták a mezőgazdasági élet vérkeringésébe.

Mi magyarok és olaszok egyaránt szeretjük a földet, mert tisztában vagyunk azzal, hogy

aki a földet szereti, aki a barádat megbecsüli, az tiszteli Istent és ragaszkodik hazájához.

A fascizmus Mussolinj vezérlete alatt behozonyította a földmivés terén azt, hogy egy nemzet erejét népének ügyeltetése mutatja meg és azt is,

Hémmillióba került a békésszentandrási duzzasztó

Két évvel ezelőtt tette az első kapavágást *Békésszentandrási* határában Duranyi Kálmán akkori miniszterelnök, a tiszántúli öntözéses gazdálkodás megvalósítására és a Körös hajózhatóvá tételére szolgáló duzzasztómű építésénél, amely ma már készen áll, jövőre pedig elkészül a hajózási zsilip is. A békésszentandrási vízelvezető a Körösön Békéss, illetőleg Körösladányig, a Hortobágy—Berettyó fősatornán pedig Turkevcig teszi lehetővé a hajózást, s ily módon

az ország víziutálzata keré-ken száz kilométerrel meghozs-zaabbodik.

A duzzasztóművet a Körös medrében építették. A kész duzzasztómű három toronyépítménye már messziről látszik. A torony közötti mind-

hogyan csak az a nemzet lehet nagy, amelynek földmivészműllői boldog meglepedettségben és jöltében élnek. Lukács államtitkár beszédét Szekeres László dr. tolmácsolta olasz nyelvén az olasz gazdaiifjaknak, akik hatalmas éljenzésben köszönték meg az igazi magyaros szavakat.

Ezután az olasz gazdaiifjak Vinczi gróf olasz követet keresték fel, akivel hosszabb ideig elbeszélgettek, kifejezést adván annak, hogy nehéz szívvel hagyják el Magyarországot, ahol oly jól érezték magukat, sokat tanultak és még több barátot szereztek.

Az olasz gazdaiifjak a trieszti gyorsvonattal tértek vissza hazájukba, több hónapi tartózkodás után.

két nyílás huszonkét méter széles és a vizlátró vasszerkezet sulya az erőművekkel együtt, nyílásonként 157 tonna. Az egész duzzasztómű mélyépítése és vasszerkezete összesen 1.6 millió pengőbe kerül, amelyből a vasszerkezet 600.000 pengő volt.

A duzzasztómű vasszerkezetének átfestése folyamatban van, s a lehető leggyorsabb ütemben folyik a zsilipek építése is.

Eddig 300.000 munkanapszámot végeztek, s csupán a munkabérekre 985.000 pengő adtak ki. Az egész mű mintegy hétmillió pengőbe kerül.

A hatalmas vízelvezető megépítése mintegy huszonöt ezer kalasztrális holdnyi terület öntözését teszi lehetővé a vízduzzasztás révén.

Térképek készülnek az ország termőföldjeiről

Ismételten megírta a *Vasárnap*, hogy a kormány tanulmányozza a kérdést, hogyan lehetne csökkenteni a buvaterés-területet és fokozni az ipari növények termelését, amelyekben importra szorulunk.

A nemzetgazdasági szempontból rendkívül nagyjelentőségű cél elérése érdekében a kormány minden egyes vidék földjét külön-külön megvizsgálta abból a szempontból, hogy a buza mellett milyen ipari növények termelésére alkalmas. Ezidőszent egyezre az ország nyolc különböző részén dolgoznak a föld tanulmányozását végző szakemberek, akik mindannyian a Földtani Intézet vegyészeti.

Helyenként tíz-tizenöt méter mély-

re is lefurnak, hogy pontos vizsgálatok alapján megállapíthassák az egyes vidékek sajátos talajösszetételét.

Vizsgálataik eredményeiről jellegzetes talajtérképeket készítenek, amelyek felbecsülhetetlen értékűek a helyes termelési rend megvalósítása tekintetében.

Az eddigi munka alapján már harmincnégy térképet készí-

tettek és ily módon a gazdasági felügyelőségek segítségével már az ország nagy részében döntő befolyást tudnak gyakorolni a gazdálkodás irányítására.

Országos akció a vas- és fémhulladék gyűjtésére

A nyersanyagforgalomban életbe léptetett háborus korlátozó intézkedések következtében, valamint a nyersanyag szükségletek fokozódása miatt, felemelkedett a vas és fém értéke is.

Minden ország arra törekszik, hogy növelje fémkészletét, ezért a szemétdombra került törött vasedény, rossz szerszám, elgörbült szög, pincékben padláson felhalmozott ócska vas fontos kereskedelmi cikké, keresett nyersanyaggá lépett elő.

A vas és fém gyűjtése Magyarországon is megkezdődött.

A Fémgyűjtő az iparügyi minisztérium felhatalmazása alapján országos akciót kezdett a vas- és fémhulladékok össze-

gyűjtésére.

A Fémgyűjtő plakátjait október 14-én jelentek meg az ország minden részében. Ezeket a plakátokat felszólítják a közönséget a vas és fém gyűjtésére. Az összegyűjtött vasat, fémét a legjobb napi áron veszik át, úgy hogy a közönség rendkívüli jövedelmhez jut.

Hogy a gyűjtés minél eredményesebb legyen, a Fémgyűjtő bekapcsolja munkájába a társadalmi egyesületeket és iskolákat is. A napokban tehát megkezdődik az országos nagy-takarítás, amely a közönségnek külön jövedelmet, az országnak pedig — a fontos nyersanyagokban — készletének gyarapodását jelenti.

Angol lap

Horthy Miklós kormányzóról

Az Observer című angol újsg hosszú cikkben foglalkozik Owen Rutter angol írónak Horthy Miklós kormányzóról írt életrajzával. A lap kiemeli a magyar kormányzóinak Magyarországot ujjáépítésében végzett történelmi és hazafias munkásságát, hangozta, hogy a kormányzó olyan kormányt alakított, amelyet belföldön és külföldön egyaránt megbecsülnek.

A cikk aláhuzza a magyar kormányzó jellemzőinek finom vonásait, különösen pedig azokat a tulajdonságait, amelyek az egész magyar nép előtt megkedveltették. A lap rámutat arra, hogy a kormányzó kiemelkedik személyi egyéniséggel, a természet, sport és a falusi élet iránti szeretettel, valamint a hagyományokhoz való ragaszkodásával, egyszerűségével és humorérzékével.

Olajmag-termelés

Kedvező őszi időjárás mellett folyik a ricinusmagtermelés learatása. Az idei termésterület körülbelül azonos a tavalyival, de megfelelő kiterjesztése szükséges a fennálló jelenté-keny keresletre való tekintettel. A ricinusmag természetese még lényegesen fokozható és annak érdekében a beváltási árak is növekedni fognak.

Kilátás van arra, hogy a Futura irányítás alatt álló olajmagértékesítő szövetkezet az 1940. évi ricinusmagtermelőknél az idei 32 pengő 100 kg-kénti budapesti paritású beváltási áron felül lényegesen magasabb beváltási árat tud majd fizetni.

Az erre vonatkozó tárgyalások most folynak illetékes helyen és minden remény megvan a ricinusmag igen kedvező beváltási árának biztosítására.

Az 1940. évi szerződéses ricinusmagtermelésben való részvételi számdékt celszerű már most bejelenteni az Olajmagértékesítő Szövetkezetnél (Budapest, V., Akadémia-utca 6., telefon: 113—025), amely a jelentkezést egyelőre előjegyzésbe veszi. A jelentkezés egyelőre nem jelenti még a termelésre való kötelezettségvállalást, mert ez iránt minden gazda csak majd a termelési szerződés feltételei közlése után fog dönteni.

Ugyancsak folyik az őszi lenmagtermelés fokozására irányuló munka is; az eddig kifejtett szervezés eredményeképpen már

küzel 12.000 kat. hold területen történő őszi olajlen termelésére kötött a Szövetkezet szerződéseket.

Gazdaszempontból és általános nemzetgazdasági érdekből is igen

fontos, hogy az egyes gazdaságok már most, tehát a következő év előtteserveként végleges lezárása előtt döntsenek afelől, hogy az országra rendkívül hasznos ipari növénynek: a tavaszi olajlenmagnak termelését illetőleg mekkora területen óhajtanak bekapcsolódni a szövetkezeti termelés munkájába.

A tavaszi vetőmag elosztását, miként ez az őszi olajlen vetőmagjáról is történt, az idén már a Futura végzi.

Nemzetközi baromfi kiállítás Budapest. Az idei nemzetközi baromfi, galamb- és báznyukkiállítás november 26-tól december 1-ig tartják meg Budapestben. A megtekintés és a tanfolyam való részvételi megkönyvitésére a rendezőbizottság 50 százalékos utasítási kedvezményt biztosított. Érdeklődni lehet a baromfitenyésztők országos egyesületénél (Budapest, Ulló-ut 23).

TUDNIVALÓK A NÉMETORSZÁGBAN DOLGOZÓ MAGYAR MEZŐGAZDASÁGI MUNKÁSOK SZÁMÁRA

A pénz-hazaküldésre vonatkozó eredeti rendelet

A pénz hazaküldése körül helyenkint felmerült nehézségek megszüntetése és a munkaadóval előforduló viták eldöntésének megkönnyítésére a berlini Munkásvédő Iroda megküldötte a német Birodalmi Munkaügyi minisztérium által a magyar munká-

sok megtakarított keresetének hazaküldésére vonatkozóan kiadott és körlevélben a munkaadóval közölt rendeletét. A rendeletet német nyelven közöljük, hogy munkástársaink szükség esetén bemutathassák a rendeletet munkaadójuknak.

Reichsarbeitsministerium.

MERKBLATT

für Betriebsführer ungarischer landwirtschaftlicher Wanderarbeiter und landwirtschaftlicher Dauerarbeiter (Gesindekräfte) für Lohnauszahlung an solche Arbeiter sowie Überweisung ihrer Lohnersparnisse in die Heimat.

I. Lohnauszahlung:

Betriebsführer ungarischer landwirtschaftlicher Wanderarbeiter und landwirtschaftlicher Dauerarbeiter (Gesindekräfte) bedürfen zur Auszahlung der Löhne an die Arbeiter keiner besonderen rechtlichen Genehmigung.

II. Überweisung von Lohnersparnissen:

GENEHMIGUNG.

1. Ungarische landwirtschaftliche Wanderarbeiter und landwirtschaftliche Dauerarbeiter (Gesindekräfte) können ihre Lohnersparnisse in die Heimat überweisen. Die Überweisungen dürfen jedoch nur mit vorheriger Genehmigung der zuständigen Devisenstelle vorgenommen werden. Diese Genehmigung haben die Betriebsführer einzuholen. Auskunft über die zuständige Devisenstelle gibt die Ortspolizei oder die Postanstalt.

Die Betriebsführer erhalten von den Devisenstellen für die bei ihnen beschäftigten ausländischen Arbeiter Sammelgenehmigungen, die sie zur Einzahlung der Lohnersparnisse der Arbeiter an die Deutsche Verrechnungskasse in Berlin C 111 auf die dort geführten ausländischen Verrechnungskonten berechtigen. Das Verrechnungskonto für ungarische Arbeiter ist das „Konto I“ (Warenverkehrs-konto) der Ungarischen Nationalbank. Die Sammelgenehmigungen sind Vordrucke für die Einzahlung der Lohnersparnisse beigefügt; wegen ihrer Ausfüllung vgl. Nr. 10.

HÖHE DER ÜBERWEISUNGEN. 2. Im Jahre 1939 können überwiesen werden: für ungarische Wanderarbeiter 40 RM monatlich, insgesamt 400 RM; für ungarische Dauerarbeiter (Gesindekräfte) 35 RM monatlich. 3. Lässt ein ungarischer Arbeiter in den einzelnen Monaten weniger als die angegebenen Monatsbeträge überweisen, so kann er in den späteren Monaten entsprechend mehr überweisen. 4. Hat ein ungarischer Wanderarbeiter bis zu seiner Rückkehr in die Heimat insgesamt noch nicht 400 RM (z. B. erst 320 RM) überweisen lassen, so kann für ihn bei der letzten Überweisung der an 400 RM fehlende Betrag eingezahlt werden. 5. Der Arbeiter darf nur eigene Lohnersparnisse überweisen lassen. Er darf also nicht Lohnersparnisse von anderen Arbeitskameraden mit überweisen. Wer diese dennoch tut, macht sich strafbar: das zu Unrecht eingezahlte Geld wird beschlagnahmt. 6. Die Überweisungshöchstgrenzen dürfen nicht überschritten werden. Beträge, die ein Arbeiter über die Überweisungshöchstgrenze bei inländischen Kreditinstituten (z. B. Wechselstuben oder dergleichen) auf seinen Namen einzahlt, können nicht in die Heimat überwiesen werden.

Közlí: Dr. Donát József

A rendelet szövegerint fordítását az alábbiakban közöljük:

Birodalmi munkaügyi minisztérium. Emlékeztető magyar mezőgazdasági vándormunkásokát és mezőgazdasági idénymunkásokat (cselédmunkaerőt) foglalkoztató üzemvezetők számára az ilyen munkások keresetének kifizetéséről és megtakarított pénzüknek hazájukba való átutalásáról.

I. Bérkifizetés. A magyar mezőgazdasági vándormunkásokat és mezőgazdasági idénymunkásokat (cselédmunkaerőket) foglalkoztató üzemvezetőknek a munkások bérének kifizetéséhez nincs szükségük külön deviza-engedélyre.

II. A megtakarított bérek átutalása. Az engedélyezés: 1. A magyar mezőgazdasági vándormunkások és mezőgazdasági idénymunkások (cselédmunkaerők) a bérükből megtakarított összeget hazájukba átutalhat-

ják. Mindazonáltal az átutalások csak az illetékes devizahivatal előzetes engedélyével történhetnek. Ezt az engedélyt az üzemvezetőknek kell beszereznie. Az illetékes devizahivatallra vonatkozó felvilágosítást a helyi rendőrség, vagy postahivatal adja meg. Az üzemvezetők a devizahivataltól a náluk foglalkoztatott külföldi munkások részére együttes engedélyt kapnak, amely őket a munkások megtakarított keresetének a berlini C. 111. sz. Verrechnungskassehoz, az ott vezetett külföldi elszámolási számlára való befizetésére jogosítja. A magyar munkások számára vezetett elszámolási számla a Magyar Nemzeti Bank „I. Konto“-ja (Áruforgalmi-számla).

Az átutalások összege: 2. 1939 évben átutalható: magyar vándormunkások részéről havonta 40 RM, összesen 400 RM., magyar idénymunkások (cselédmunkaerők) részéről

35 Rm. havonta. 3. Ha valamely magyar munkás az egyes hónapokban a megengedettnél kevesebbet utaltat át, akkor a későbbi hónapokban ennek megfelelően többet utalhat át. 4. Ha valamely magyar vándormunkás hazautazásáig még nem küldött haza összesen 400 RM.-át, (hanem pl. csak 320 RM-t) akkor utolsó összegként a 400 márkához még hiányzó összeg fizethető be. 5. A munkás csak saját megtakarított keresetét utalhatja át, nem küldheti tehát haza, saját neve alatt más munkástársának megtakarított keresetét. Aki mégis megtenné ezt, büntetésnek teszi ki magát; a jogtalanul befizetett összeget pedig elkobozzák. 6. Az átutalható összegek fent meghatározott legmagasabb határa nem léphető túl; azokat az összegeket, amelyeket valamely munkás haza hiteltintézetknél (illetve bankoknál, vagy ilyen hasonló intézményeknél) saját nevére a hazaküldhető legmagasabb összegben felül befizetett, nem lehet hazaküldeni.

ÜZENETEINK:

Az Országos Központi Hitelszövetkezet csak azokat a reklamációkat veheti figyelembe és intézheti el — azaz a Vasárnap is csak ilyen leveleket továbbíthat az OKH-hoz — amelyekben pontosan feltüntetik, hogy a reklamáló hol (a német cím) mikor, mennyit és kinek a címére (a címzett neve, lakóhelye, utolsó posta) adott fel.

Kardos István és társai, Grimmen: Kérjük Önöket, a hazautazásig legyenek türellemmel, dolgozzanak szorgalmasan, hisz nagyon hamar elérkezik a hazautazás ideje. Miért nem igényelnék szalonnát havonta a Transdanubia utján? Ellátásukat ezzel feljavíthatják. Levélüket a berlini munkásvédő irodához juttattuk. — Nagy István és társai, Krisztinenfeld: A munkaadó köteles elfogadni feladás végett a 400 márkát. Amennyiben nem akarja ezt teljesíteni, mutassák meg a mai számban közölt német rendeletet és kérjék meg, hogy a legközelebbi Arbeitsamt-nál érdeklődjön, ahol felvilágosítják. — Takács Róza, Steinsdorf: Ha saját szükségletét szolgálja és használt, úgy vámtelenesen hazahozhatja. — Proder Ferenc tolmács, Westenberg: Legjobb lesz, ha az Országos Központi Hitelszövetkezettel, (Budapest, V., Nádor-u. 22.) közlik, hogy kiknek küldötték pénzt, mert Proder Ferenc megbízásából október 10-ig semmiféle márkaküldemény nem érkezett az O. K. H.-hoz. — Vörös Imre tolmács, Stawenow: Petrovics Pál Vasszentmihály, Szűcs Albertné Matolcs, Szabó Károlyné Matolcs, Tóth Gyuláné Matolcs, Kiss Lajos, Matolcs, Széles Illés Matolcs, Deli Mihály Matolcs, Soltész Gézány Tunyog, Tunyogi Gyula címre az O. K. H. a küldött márkáösszeget szeptember 28-án már elküldötte. — Szűcs Imre csoportvezető, Lauchstädt: A kérdezett 3-ik küldeményt szeptember 4-én az O. K. H. kiküldötte; a német jegyzékben téves volt az összegzés. A 4-ik küldemény még nem érkezett meg. — Juhász Béla, Gr. Grischov: Juhász, Főri, Török és Kondor részére — mivel a német jegyzékben is feltüntetve volt — takarékbetétként kezeli a sonkádvidéki hitelszövetkezet. Az O. K. H. aug. 29-én küldötte ki. Forduljon családja a sonkádvidéki hitelszövetkezethez. — Hajdu József, Zierow: Kérjük sürgősen közölje a pontos magyarországi címet, hogy kinek a nevére küldötték a pénzt, csak ez alapon nézhet utána az O. K. H. — Jáksó László, Willmine: Hevesinének semmiféle küldemény nem érkezett az

O. K. H.-hoz. Nézzenek ott utána. — Amennyiben ott nem találják meg, úgy forduljon közvetlenül az O. K. H.-hoz (Budapest, V., Nádor-u. 22.) — Muliter Bálint, Voigndorf: Augustus 28-án kiküldötte az O. K. H. kétszer 40 RM-ért 63.60 pengőt. Muliter Bálint megbízásából özvegy Muliter Ferencné Tiszsaorsre. Soká tart az átutalás, illetve visszautalás. A „Vasárnap” előfizetési ára 1 évre 4 pengő. Intézkedjen családjánál, hogy az előfizetési összeget ők küldjék el. — Kürti István, Marketon: AZ O. K. H. szeptember 15-én a pásztói hitelszövetkezet utján küldött Kürti István megbízásából Kürti Istvánné részére Rózsástelep RM. 280-ért P 445-t — Bagi István és társai, Gross-Strömkendorf: Még július 29-én kiküldött az O. K. H. a levélben felsoroltak részére összesen RM. 600-ért P 953.80-t, augusztus 28-án RM. 537-ért P 853.30-t az eszéki hitelszövetkezethez. — Buttkai István, Renzow: Irja meg, hogy hova küldte a pénzt és mikor adta fel. 120 RM-ért P 190.70 jár. — Vass János, Schirdorf: Közölje, hogy hova küldötte a pénzt? Kérjük feltétlenül feltüntetni mindenesetre reklamációnál a magyarországi kedvezményezett pontos címét, ahova a pénzt küldötték. Az O. K. H.-val közvetlenül közölhető. — Balázs István, Radatz: Sem Bajász Istvánnak, sem Kordes Imrénak nem érkezett eddig márkaküldeménye. Amint a pénz Magyarországra, az O. K. H.-hoz érkezik, azt azonnal továbbíthatjuk. — Borbély Sándor, Werben: Junius 16-án az O. K. H. a csorvási hitelszövetkezetnek RM. 40-t Borbély Sándor részére kiküldött. — Galló Mihály, Libenow: A tényállás ismerete nélkül tanácsot adni nem tudunk. Megkeresük levélben a megyesegyházai Hanga-szövetkezetet, hogy mi címen vonja le a hazaküldött pénzből a közölt összegeket. — Dreiszker Viktor és társai, Devitz: Levélüket elintézték végett a berlini munkásvédő irodához juttattuk. — Horváth János, Vietlube: Új címükre feladhatják a pénzt. Az mindegy, hogy milyen címre adják fel, csak az a fontos, hogy pontosan és olvashatóan írják a címet. — Sejben Julianna, Milzow: A csoportnak küldünk újságot, külön sajnós nem küldhetünk. Minden csoportban együttesen olvassák el az újságot és mindenki tudomásul bír annak tartalmáról, így természetesen Önöknek is joguk van az újságot olvasáshoz. — Özv. Jakus Józsefné, Grenzmark: Elküldöttük annak idején Németországba pénzreklamáló levélüket, valószerűleg a listán szerepelnek. — Koszor Teréz tolmács, Gorgast: Senki nem maradt kint tovább Németországban, mindenkinek kötelessége a csapattal hazajönni. Mi nem állunk utjában senki boldogulásának, eljegyezheti Önt a német fiu, de mint írja, egy évre katonának kell ugrás mennie a front, így sokkal jobb, ha hazajön és jövő évben ismét kimehet. — Félégyházi Antal, Schlotheim: Mindenesetre kérjenek nyugtát munkaadóijuktól a hazaküldött pénzről. Mikor hazajönnek, a Xaucéit visszakarják. Egész idő alatt személyenként 400 márkát küldhető haza. — Bun Sándor, Schricke: Hozzánk intézett leveleket sürgős intézkedés végett Berlinbe, a munkásvédő irodához küldöttük. Leghelyesebb lenne, ha a legközelebbi Arbeitsamthoz fordulnának tolmácsuk utján. Legyenek nyugodtak az intézkedésig. — Hegedűs Béla, Geglensfelde: A Transdanubiához elküldött leveleket, amelyben a szalonnarendelést megreklamálták. A pénzüik Magyarországra október 1-én érkezett; az O. K. H. október 3-án továbbította Nagy Józsefnak 80 RM-ért 127.20 pengőt. — Ocsai József, Rolfshagen: Mi is azt ajánljuk, hogy járjon türellemmel ügye elintézéséig. Amíg ott van, feltétlenül elintézik. Mi elküldöttük leveleiket a berlini munkásvédő irodának elintézés végett. Ajánljuk, forduljon Ön is oda levelet. Ajánljuk, forduljon

**Szülőik fenntartásához
nélkülözhetetlen a**

SZÉN KÉNEG

Kérjen díjtalan ismertetőt
Magyar Szénkéneggyár Rt
Budapest, V., Nádor-utca 21.

KIS VASÁRNAP

Ricatündér meg a királyfi

Irtá: SZÁMADÓ ERNŐ

Egyszer volt, hol nem volt, a király városától nem messze, élt egyszer egy szegény özvegyasszony. A szegény özvegyasszonynak volt egy kedves kis leánya, Sára. S mert, hogy igen-igen jó volt, elkívánta Isten az Ó örök-boldog országába. Sirt-ritt a jámbor asszony, de úgy tetszett, hogy hiába. Egy csillagfényes éjszaka meghallotta nagy siratozását a földipiciny király. Meghallotta, hogy leányát sirja-siratozza, ezért odagondolt, hogy segít a szegény asszony bánatán. Ugy is tett. Megparancsolta népének, hogyha a tündereknék leánya születik, adják oda a szegény asszonynak. És erre nem sokáig kellett várniok. A jószívű tündérr királyné meghallgatta a földipiciny királynak kérését és a legelső tündérként odaadta a földipicinynek azzal, hogy tegyék a szegény asszony bőséjébe. És ő, csodák csodája: egy csillagfényes éjjelen kisbaba sirdogált a szegény asszony házában. Mődfélt örült a szegény asszony és nem győzött hálát adni Istennek a nagy kegyért. Előszedte a régi pólyácskát, bepólyálta a kisbabát és nevelte, mintha csak szivétől szakadt volna.

Telt, mult az idő, akár a mesében és hovatovább hajadonná serdült

Ricababa, — mert így nevezte el a mesebeli kisleányt. A földipiciny szemmel tartották a kisleányt és örülvén-örültek növekedésén. Rica szorgalmas kisleány volt. Szótt, font, hímezett, vagy legeltette anyja libáit.

Hát jól van. Hanem egyszer mégis baja kött Ricának. Amint legeltetett, nem vette észbe, hogy libái átmentek a király földjére és aranyos vetését megdézsmálták. Bizony észrevette a király tisztartója. Kapta, behajította a libanyáját a király öljába. Meglejt bezeg a kisleány és sirva ke-reste libáit. A földipicinyek meghal-lották siratozását és segítségére siet-tek. Csodák-csodája, egyszer csak azt látja, hogy előtte legelnek a libák. Megörült nagyon a kisleány és legel-tetett tovább. Teltek-multak a napok és egyszer hogy-hogynem, megint ti-losba kapta a király tisztartója Rica libáit. Bizony megint csak elhaj-totta. Gágoghattak kisgazdájuk után. A földipicinyek megest résen voltak. Kapták, újfent visszahajították a liba-nyáját. Rica megfogadta, hogy most-már hétszerre jobban vigyáz a li-bákra. De bizony maga sem tudta, hogy történt, mikor harmadizben is átlegtek a király aranyos kertjébe. Ekker már a földipiciny sem segít-het a dolgon. Rica kisírta szinte mindkét szemét — hasztalan. Már azt sem tudta, hová legyen bujában, mikor elébe állott egy fakéreg-arcu, gyökérszakállu, szürös kis ember.

(Folytatjuk.)



Gazdatudnivalók

Rovatvezető: SCHANDL JÓZSEF dr.

A GYÜMÖLCSFÁK ŐSZI ÁPOLÁSA

A gyümölcsfák talaját ősszel mélyen fel kell ásni, hogy a téli nedves-ség a talajba beivódhasson. Utak mellé, legelőkre ültetett fák földjét is hasonlóképen kell gondozni.

Kétévenként és négyszögmen-terenként 5—10 kg. érett istállótrágyát is adjunk ilyenkor gyümölcsfáinknak.

A lehullott leveleket össze kell gyűjteni és el kell égetni, mert sok gombakártevő a leveleken telel át.

A gyümölcsösök eltavolítandók a szuvas fák, melyeken a szubogarak nyomai sötétszerű lyukak alakjában láthatók. Fűzfák, nyárfák közelsége se kívánatos, mert különösen a farágólepkek hernyói onnan veszélyeztetik fáinkat.

A kőrtfák ágait szeptember-októ-berben másodnaponként reggel rázzuk meg, hogy az araszolópillek feljutá-sát lehetetlenül tegyük. Időről-időre meg kell győződnünk arról, hogy az enyv jól tapad-e, nehogy beszáradás vagy rovarhullák folytán átjáróhely keletkezzen, melyen a lepkek feljut-hatnak.

A hernyófészkeket létráról ollóval vagy a földről hernyózó ollóval kell leszedni és elégetni. De ugyanekkor kutatunk fel a gyümölcspille fel-ciméteres petegyűrű után a galy-lyak végén és le kell kaparni a törzs-ről, a vastag ágakról (sőt a kerítés-ről is) a gyapjas lepke agyagszini, taplószzerű petecsoímót is, utóbbiakat edénybe gyűjtjük és elégetjük.

A fán maradt, összeaszott gyümöl-csöket (mumiákat) le kell vágni és el kell égetni, mert azok telve vannak az annyira káros monília-gomba te-lepeivel. Ugyanakkor kivágandók a boszorkányseprűk (cserezsenyén), a fagyöngy és a taplógombák, melyek a fa nedvesedését idézik elő.

A jó tenyészköcát oly hosszú-ig tartsd, ameddig jól nevel.

A LÓ PATÁJÁNAK ÁPOLÁSA

Ha a ló patája tulakemény, akkor repedésre lesz hajlamos. A pata keménységének oka rendszerint annak szárazságában rejlik. Hiányzik a termézetes nedves-ség, ami pedig egyik fontos feltétele a pata rugalmassá-gának. De azért nem helyes az az el-járás, ha az ember állandóan borog-tatja s ily módon állandó nedves-ségnek teszi ki. Ezuton a pata könnyen tulpuha lesz, mi terült patára, eset-leg szarurohadásra vezet. Azt is tapasztalták, hogy ha bizonyos okból az ilyen pata borogatását abbahag-yuk, a pata különösen kiszárad. Leg-jobb, ha a patát tiszta zsírral beken-jük. Előzőleg azonban jól meg kell mosniuk, hogy tiszta és puha legyen, mert így a zsirt jobban beszívja. (Ha tehát kevés ideig nedvesítjük be a patát, az nem árt.) Ha a lovak hosszú ideig kénytelenek nedves, mocsaras talajon járni, jó lesz kát-ránnyal vagy viasszal bekenni patái-kat. Nagyon hátrányos, ha a ló so-káig áll trágyaléban, mert az ammo-niákat tartalmaz; ez pedig a szaru-anyagot megtámadja. Tehát tiszta-ság, áztatás követő bekenés: ez szük-séges a pata állapotához, hogy ruga-nyosságát megtartsa.

A TRÁGYÁZÁS HATÁSA A SZÉNA MINŐSÉGERE

A trágyázás, főként a műtrágyá-zás a rét termésének nemcsak a mennyiségét fokozza, hanem a széna minőségére is javítóan hat. Megfe-lelő trágyázásra a silány réti növé-nyek, a savanyu fűvek, a gyomok és a moha mennyisége megapad s hely-lyettük a jobb fűvek, a pillangósok, főként a heréfélek szaporodnak el. De a széna finomabb szálú is lesz, mert a jobb talajon a fű sűrűbben nő.

Rétjeink trágyázásánál elsősorban a foszforsavtrágyákra kell gondolni (1 kat. holdra 150—200 kg. super-foszfát), melynek hatása 2—3 évig tart. Tőzeges és homokos talajokon fontos a kálitrágya is. (2—3 évenként 100 kg. káliso). Erdemes kipró-bálni azt is, hogy nem hálalja-e meg-rétünk a nitrogén-trágyát (30—40 kg. pétiso).

— Igazán csodálkozom azon, hogy ennyi adóssággal ilyen jól tud aludni!

— Hát miért ne tudnék? Hiszen a hitelezők csak nappal járnak.

Találja ki!

„Még nyílnak a völgyben a kerti virágok.”

Kinek a verséből való ez a sor; mi a vers címe?

A levelezőlapra irt megfjétéseket a *Vasárnap szerkesztőségének címére* (Budapest, V., Báthory-utca 24.) kell beküldeni, *tíz napon belül*. Elkévsé érkező megfjétéseket nem vesznük figyelembe. Jutalom:

néhány értékes könyv.

Kiosztjuk olyan olvasóink között, akik helyes megfjétést küldenek, elő-fizetőiborunk tagjai és előfizetési díjhátalékaik nincsen.

A *Találja ki!* eredményét a *36-ik számban közöljük*. A *40-ik számban* közöl *Találja ki!* megfjétése:

Irinyi János a zajtalanul, (tehat nem robbanásszerűen) *gyuló gyufát*; **Puskás Tivadar** a *telefonközpontot* és a *telefonhírmóhdót*, **Szent-Györgyi Albert** a *paprika C. vitaminját* találta fel.

Beérkezett hareminkét helyes, öt téves megfjétést. Könyvjutalmat küld-tünk:

Kender József Ungvár,
Varkos Péter, Baja,
előfizetőink címére.

Minden hangszer!

legjobb minőségben és a legolcsóbban vásárolhat a hirneves

Reményi Mihály
hangszertelepen. Budapest,
VI./15, Király-utca 58-60.

Kérje 51. sz. díjmentes árjegyzékemet!

A FALUSI OTTHON

ROVATVEZETŐ: KÁNYA TERÉZIA

Szoktatás, nevelés

Régi igaz mondás, hogy rossz gyermek nincs, csak rosszul nevelt gyermek. Sok szülő kiskorában já-tékszernek tekintti a gyermeket, akinek jókedvében mindent megenged s ha megunja, félreteszi, aztán néhány év múlva megdöbbenve állapítja meg, hogy gyermeke makacs, engedetlen, rest, vagy hazudik. Arra persze nem gondol ilyenkor a szülő hogy ezeknek a tulajdonságoknak csirái már régtől fogva benne voltak gyermekében, de megfelelő szoktatással, neveléssel ezeket ellensúlyozni lehetett volna, sok esetben pedig teljesen kiküszö-bölni.

Négy-hat éves koráig a gyermeket inkább csak szoktatni lehet. Ne szok-tassuk rá pólyás korában arra, hogy csak cuclival a szájában, ringatva al-szik el, hogy csak akkor marad csend-ben, ha karunkra vesszük és vala-hányszor unatkozik vagy sir, mindig enni adunk neki. Nemcsak egészségig-leg van ez ártalmára, de akaratossá, fegyelméletlenül is teszi. Nagyon ká-ros szokás az, ha a kisgyermeket anyja a szájából eteti. A szájban mindig vannak baktériumok, amelyek az erősebb szervezeti felntőtre nézve talán nem ártalmasak, de az előre megrágrott étellel a gyönge gyermeki szervezetbe jutva, betegséget okoz-hatnak. Ugyanezen okból ne enged-jük meg azt sem, hogy a picinyeket idegen felnőttek összecsokolják.

A cuclizás folytatása rendszeren az, hogy az ujját szopja, vagy kórmét

rágja a gyermek, amiről szintén sür-gősen le kell szoktatni. A köröm alatt, a szoba s az utca porában já-tékszerő gyermekeknek mindenféle pis-zok felhalmozódik, amely gyakran tuberkulózis-bacillusokkal van tele s szájba kerülve, a gyermeket beteggé teszi.

Az iskolába járó gyermeknél ügyeljünk arra, hogy könyvlepolazás-kor ujjait ne nyálazza, a tollat, ceru-zát szájába ne vegye. A tintaceruza különösen súlyos bajt okozhat, ha pora a gyermek szemébe, szájába kerül, azért már a hegyezésnél is ügyelni kell.

Szoktassuk rá a gyermeket, hogy a lakásba belépve, cipőjét jól törölje le, de sohasem a zsebkendőjével, mely-lyel az arcát és orrát is megtörüli.

Magyar konyha

Tüdőtáska-leves. Fél kilogram eson-tot 2 liter megőszött vízben főni tesszük. Ha egy óráig főtt, fél kg. leveszöldséget-sárgarépat, petrezselymet, fél darab zellert, fél darab kalarábét, egy darab hagymát héjastól 2 dkg zsirban megpiri-tunk, a csontlehez hozzáadjuk, pár sze-mes feketeborssal és még másfél óráig főzzük. Akkor leszűrve, belefőzzük a tüdőtaszkát, amelyet a következőképen készítünk: 15 dkg sertés- vagy borju-tüdőt sós vízben puhára főzzük, hus-darálón megdaráljuk, 2 dkg zsirban ke-vés apróra vágott hagymát, petrezselyem-zöldjét párolunk, hozzáadjuk a darált tüdőt, sóval s borssal fűszerezzé, s ha eléggé párolódott, ¼ kávéskanál liszttel megintjuk, kevés vizet öntünk hozzá, 13 dkg. lisztből 1 tojással és pár csepp vízzel tésztaát gyurunk, kinyújtjuk, s de-relyéket készítünk belőle a fenti tölte-lékkel.

Arany-ezüst beváltás
a legmagasabb napi áron:

Szigeti Nándor és Fia
ékszerésznél,

Bpest, II. Oltás fasor 35. (Sajfát ház)

Október

22 VASÁRNAP

Kordula, Előd

23 HÉTFŐ

Izác, Gyón.

24 KEDD

Ráfael, Salam.

25 SZERDA

Mór, Blanka

26 CSÜTÖRTÖK

Dömötör

27 PÉNTEK

Szabina

28 SZOMBAT

Simon és Judás

A nappal tartama október 28-án 10 óra 15 perc, a hét folyamán 22 perccel fogy.

A hold fényváltozásai: Holdtölte október 28-án.

Az OKH vezérigazgatója a Kormányzó Úrnál. A Kormányzó Úr Öfőméltósága Schandl Károly felsőházi tagot, az Országos Központi Hitelszövetkezet alelnök-vezérigazgatóját október hó 11-én külön kihallgatáson fogadta.

Johan Béla államtitkár előadása a rádióban. Az országos közegészségügyi intézet rádió rendszeresítő előadássorozatában az első előadást Johan Béla államtitkár tartotta „A falu és a magyar egészségpolitika címmel”. A kiváló egészségpolitikus kifejtette, hogy a falu közegészségügyi viszonyainak megjavítása nagyjelentőségű kérdés, amelynek gyakorlati keresztülvételének módzataira is rámutatott.

A kertészeti akadémia szervezési szabályzata. A kormányzó jóváhagyta a kertészeti akadémia szervezeti szabályzatát. A szabályzat a kertészeti akadémia célját abban jelöli meg, hogy azok részére, akik középiskolai tanulmányukat befejezték és a kertészeti tudományokban, valamint azoknak gyakorlati alkalmazásában szakképzést igényelnek, a kertészeti tudományok területén, korszerű felsőfokú képzést nyújtson. Feladata továbbá, hogy a kertészeti tudományokat, tekintettel a gyakorlat igényeire is, kísérletek, kísérletek és tudományos kutatások útján fejlessze, előmozdítsa és szakigyekeiben véleményét mondjon. A kertészeti akadémia a földművelésügyi miniszter fennhatósága és közvetlen felügyelete alatt áll.

Gyümölcskertmunkásképző tanfolyam Miskolcon. Az országban a legelső, kizárólag gyümölcskertmunkásképző téli tanfolyam második része október hó 23-án, hétfőn nyílik meg Miskolcon. A tanfolyam célja, hogy a kisgazdák és mezőgazdasági munkások fiainak elméleti és gyakorlati kiképzést nyújtson a helyes faápolás és a védekezés kérdéseiben abból a célból, hogy szerzett tudásuk alapján képesek legyenek a saját, vagy mások gyümölcsösökének okoszerű kezelésére és helyes vezetésére. December 22-én lesz a tanfolyam záróünnepélye és a bizonyítványok kiosztása. A tanfolyam teljesen ingyenes s tanulóknak csak élelmiszereikről és elszállásolásukról kell gondoskodniok. A tanfolyam iránt érdeklődőket készséggel tájékoztatja a Mezőgazdasági Kamara: Miskolc, Szemere-u. 20.

Kitüntetett vincellér. A földművelésügyi miniszter elismerő oklevelével és pénzjutalommal tüntette ki Takács János szekszárdi szőlőmunkást, aki példás hűséggel és elismerés méltó szorgalommal, mint vincellér, már 40 éve dolgozik megszokott munkáján ugyanannak a családnak szekszárdi szőlőgazdaságában. A kitüntető oklevelét és pénzjutalmát vitéz Vendel István szekszárdi polgármester szép ünnepség keretében nyújtotta át Takács Jánosnak.

Légtőlalmi gyakorlatok. Megirtuk legutóbbi számunkban, hogy október 21-27-ike közt az ország egész területén két-kétnapos légvédelmi és légtőlalmi gyakorlatok lesznek. Azt, hogy a négynapos légvédelmi készütségi időből hol mikor lesz a kétnapos gyakorlat, a rádió fogja reggelenként bemondani.

Allig mondta ki, hogy kutyabaja meghalt. Kiskunhalasról „Jelentik”: Rehák Sándor földműves kerékpárral munkába ment a szegedi követesuton. Az ut közepében jóságát legeltetett egyik rokonasszony s Rehák megállt, hogy pár szót váltson vele. — „Hogy van sógor?” — kérdezte az asszony. — „Hát mögögyok, egészségy van, kutyabaja” — felelte Rehák s abban a pillanatban hanyatvágódott és pár perc múlva meghalt. A városi orvos megállapította, hogy szívbenulás ölte meg.

Hőség Szibériában — halálos fagy Romániában. Nyugat-Szibériában és Szovjet-Közpázsában perzselő meleg uradok. Taskendben október 13-án 30 fokot mutatott a hőmérő. — Ugyanakkor Romániában hóviharak, fagyok dúlnak. Jassi megyében egy 65 éves gazdálkodó az országútján megfagyott. Őt másik gazda ugyanezak gyalog igyekezett Jassiba. A sírúri havazás és a hideg következtében ketten nem tudták folytatni utjukat, lemaradtak s eszméletüket veszítve, az ut mentén fagytak meg. Bukovina északi részét hatalmas hóviharak lepték meg. A faldéket vastag hótakaró borítja.

Az uradalmi gulyás halálos szerencsésége. Egyházasbetye közepében Németh Sándor uradalmi gulyás a teheneket akarta kihajtani. Közben az egyik állat úgy meglökte, hogy földrezuhat, fejét a betonpadlózatba fűtötte és koponyaronsolódás következtében rövidesen meghalt. A szerencsétlenül járt ember feleségén kívül négy kislgyermekét hagyott hátra.

Szöktött rahok garázdálkodása Gyöngyös vidékén. Október 12-én éjjel Kis Mihályné baromfiákereskedő lakásába rablótámadók bontakoztak be, a magányos asszonyt agyba-löbe verték, száját betömötték, párnába csavarták és 7000 pengőért elrabolták. A rendőrség megállapítása szerint a rablótámadást Cseréi Imre és Ferenczi Béla gyöngyösi betörők követték el, akik az ézri fogházból szöktek meg. A szöktött rahok Gyöngyös vidékén több rablást követtek el.

SPORTHIREK

A magyar-német öklvívó mérkőzésen a német öklvívók 9:7 arányban győztek. A mindvégig változatos és izgalmas küzdelem három súlycsoportban eldöntetlen volt. Csak az utolsó mérkőzésen, a nehézsúlyúak találkozóján dönt el a német vendégek javára. Itt ugyanis Nagyt kiütéssel győzte le Ten Hoff, aki ezuttal harmadszor győzte le a magyar bajnokot.

A labdarugóbajnokság ötödik fordulója sok meglepetést hozott. A Ferencváros pontot vesztett (3:4) a Szürketai csapatával szemben. Az Újpest és Hungaria csak eldöntetlen tudtak elérni, Mintha a nagycsapatok alkonya lett volna e nap. A bajnokság állása a forduló után: 1. Ferencváros 8 p., 2. Szeged 7 p., 3. Haladás 6 p., 4. Újpest 6 p., 5. Hungaria 5 p., 6. helyet osztja meg a Szürketaival. Pontjuk 5.

A szövetségi atlétikai versenyen öt ezer méteren Németh tizenhárom mp-es idővel megelőzte Szabó Miklóst. Etes nyerte a 100 km-es kerékpáros bajnokságot.

Nem gazdaságos a sertés- és baromfi tenyésztés a törvényes védett Rákoshgyi baktériumölő nélkli. Kapható és megrendelhető csak IFJ. AULATZKY OTTÓ Budapest, VII. Dobóhy-uca 94, II. sz. 2. Árak: Demionál ab Budapest 3 4 6 8 10 15 20 370 480 710 910 1080 1620 2120 Tanulásiok prospektus e lap olvasóinak ingyen!

Vásárok jegyzéke

Október 22., vasárnap. Füzeggyarmat oák., Mikosszaplak oák., Nagykörös oák. — Október 23., hétfő. Bátaszék oák., Békéscsaba o. szm. vásár. Devescer oák., Hajdusoboszló oák., Hetes oák., Heves oák., Jászócsa oák., Kecel oák., Kóny oák., Kunmadaras oák., Kunszentmiklós oák., Magyaróvár oák., Mándok oák., Nádudvar oák., Nagykörös oák., Nagylócs oák., Pápc oák., Szegszentmiklós oák., Tiszapalkonya oák., Tokaj oák., Tompa oák. — Október 24., kedd. Békéscsaba o. lóvásár, Celldömök oák., Devescer oák., Gesztely oák., Jászfényszaru oák., Nemesvid oák., Pincehely oák., Újpest oák. — Október 25., szerda. Békéscsaba oák., Földes oák., Jánoshid oák., Somlószőlős oák., Zomba oák., Zsámbék oák. — Október 26., csütörtök. Diószívöl oák., Felsővadász oák., Gelse oák., Szegszentlászó oák., Kaposszekesó oák., Kapuvár há., Nagyeen oák., Pacsa oák., Répceszentgyörgy oák., Sümeg oák., Tengelic oák., Tét oák., Tornaszentandrás oák., Zsámbék oák. — Október 27., péntek. Istvándi oák., Mindszent oák. — Október 28., szombat. Baja oák., Izal oák., Izményi bucsu kirakóvásár, Kaposok oák., Mindszent oák., Sárvár oák., Szekszárd hák., Újpetre oák., Vasszentmihály oák.

Esztleges változásokért felelősséget nem vállalunk.

Rövidítések:

o. = országos vásár, h. = havivásár, oák. = országos állat- és kirakóvásár, oák. = országos állatvásár, oák. = országos kirakóvásár, hák. = havi állat- és kirakóvásár, há. = havi állatvásár, hk. = havi kirakóvásár, áll. = állatok, se. = sertés, szm = szarvasmarha, felh. = felhajtás.



Készáruipiac. Buza: tiszavidéki, felsőtízai, duna-tiszaközi, fejmérgei, dunántúli és káldföldi 77 kg-os 19,65, 78 kg-os 20,15, 79 kg-os 20,45, 80 kg-os 20,65. Rozs: pestvidéki 14,10-14,15, más származású 14,20-14,40. Takarmányipiac: elsőrendű 16,90-17,00, kévföldi 21,00-22,00, prima 19,50-20,50, sörpára 19,00-19,50. Zab: elsőrendű 18,95-19,25, közepminőségű 18,75-18,85, Tengeri: tisztántúli 19,25-19,35, egyéb áll. 19,15-19,35.

Határidőpiac. Rozs: októberre 14,85, márciusra 15,73, tengeri októberre 19,05.

Magpiac. Árak helyi vidéki vasútállomások, 100 kg-ktnt, minőség szerint: Lucerna, nyersarankás 205-215, köhere, nyers, arankás 120-130, bióherberizig 67-74, köles, fehér (budapesti paritás) 27-32, vörös (budapesti paritás) 24-26, szőszöbökény 41-44, csillagfürt fehér, lapos 12,80-13, repce (olajgyári paritásban) 34-35, borsó Viktória 18-18,50, lencse, nagy 36-47, közép 27-33, kicse 23-26, bab, dunai szójagy 30,50-31,25, gömbölyű fűz 33-35, uradalmi kék mák 128-132 pengő.

Megállapították a cukorrépaárakat. A pénzügyminiszter a cukorrépa után fizetendő forgalmi adó alapúllt szolgáló repaárakat az 1939-40. gazdasági évre métermázsánként 1,98 pengőben állapította meg.

Abraaktakarmány. Árak métermázsánként, kicsinyben, Budapest, árparokpa 13,25, borsóhéj 18,25, buzakorpa 13,50-13,80, napraforgómag 14,50-14,75, buzakarmánnyliszt 15,50-16,50, kókuszmag 14,25, repcepor 12, lemmagpor 16,75, szárított rüpaesetel 12,60-13, rozskorpa 14, melasz 10, halliszt 45 p.

Takarmány. Árak métermázsánként pengőben: rétszéna 7,50-8, IIa 6,50-7,40, IIIa 5,80-6,20, muharszéna 7,40-9, lucernaszéna 10-13 p.

Vágómarha. Árjegyzék öölöslyban: Bika, tarka Ia 67-72, IIa 56-66, IIIa 40-54, ökor, magyar IIa 47-54, IIIa 36-39, tarka, IIa 56-79, IIIa 42-45, tehén, magyar IIa 54, tarka Ia 67-74, IIa 50-66, IIIa 36-49, bivaly 26-46, növendék 42-72, kicsontozni való 24-35 fillér kg-ktnt.

Ló. Árak: esikó 30-70, kocsló (híntöcs-jukker) 475-650, igazló nehéz (hídegvéri) 450-850, igazló könnyű 250-440, alrendelt minőségű 16 55-240, szárnár 45-110, vágóló 30-200 p.

RÁDIÓ

Budapest I.

VASÁRNAP, X. 22.:

8: Szózat. Utána: Hanglemek. 8.45: Hírek. 10: Róm. kath. istentisztelet. 11.15: Evang. istentisztelet. 12.20: Időjelzés, időjárás, vizállás. 12.30: Hangverseny. 13: Légtőlalmi és légtőlalmi előadás. 13.45: Hírek. 14: Hanglez. 15.20: Magyar-román labdarugó mérkőzés II. forduló. 16.15: „Gyümölcsörömlés a raktkarban. Sánta László dr. előadása. 17: Hírek. 17.15: Csvegeés. 17.35: Liszt-hangverseny. 18.50: Tánccselez. 19.05: Sporteredmények. 19.15: Hírek. 19.25: Hárfafuvaló számok. 19.50: „Dévától Nagyszalonig... 20.15: Zeneadós műsor. 21.10: Hírek. Időjárás. 22.05: Cigányzene. 23.20: Hanglez. 00.05: Hírek.

HÉTFŐ, X. 23.:

12.10: Cigányzene. 13.30: „Tudnivalós az országos légtőlalmi gyakorlatról kagcsalattal... 13.45: Postászenek. 16.15: „Baranyai népmesék. 17.45: Szalonzene. 18.45: „Mekkából Medinába... 19.25: Ének. 19.50: Humoresk. 20.10: Operaház zenekar. 22: Tánccselez. 23.25: Cigányzene.

KEDD, X. 24.:

12.10: Művészselez. 13.30: Szalonzene. 16.10: Asszonyok tanácsadása. 17.15: Felolvasás. 17.45: Katonazene. 8.40: Felolvasás. 19.25: Cigányzene. 20: „Hajnali találkozás... Hangjáték. 21.10: Ének. 22: Hangverseny. 23.20: Tánccselez.

SZERDA, X. 25.:

12.10: Bahalajka. 13.30: Katonazene. 16.15: Diákfőlora. 17.15: Zongora. 17.45: Előadás. 18.10: Cigányzene. 18.40: Kültügyi negyedóra. 19.30: Operaház előadás közvetítése: „Varázsfuvaló... Zenejét szerezte Mozart. 20.50: Hírek, időjárás. 22.45: Cigányzene.

CSÜTÖRTÖK, X. 26.:

12.10: Hegedű. ének. 13.30: Cigányzene. 16.15: Házartási előadás. 17.15: „A magyar népnyelv és a magyar művelődés... 17.45: Szalonzene. 18.15: „Házilgyi problémák... 18.55: „Nővényegészségügyi tanácsadó... Urbányi Jenő dr. islelértelgyi főadjunktus előadása. 19.25: Zongora. 19.50: Hangverseny. 20.50: Cigányzene. 22: Beszékrt zenekar. 23.25: Hanglez.

PÉNTEK, X. 27.:

12.10: Reudörzenekar. 13.30: Szalon. 16.15: Diákfőlora. 17.15: Tánccselez. 18: Sport. 18.15: Zongora. 18.45: Magyarorszt főlora. 19.25: Cigányzene. 20.10: Filharmonikusok. 21: Hírek. 22: Időjárás. 22.40: Cigányzene.

SZOMBAT, X. 28.:

12.10: Énekkari hangverseny. 13: Hanglemek. 16.15: Mesék. 17.15: A Rádió postája. 17.45: Szalonzene. 18.30: „Murtosi vasárnap... 19.25: „Magyar szíret... 20.15: Kassai rádió műsora. 21.25: Hanglemek. 22: Tánccselez. 23: Cigányzene.

Budapest II.

Vasárnap, X. 22. 11.15: Cigányzene. 15.05: Szalonfűtös. 15.50: Cigányzene. 19.30: Előadás. 20: Hírek. 20.30: Csvegeés. 20.45: Hanglez. 21.35: Időjárás. — Hétfő, X. 23. 19.30: nemet nyelvecse. 20: Hírek. 20.30: Felolvasás. Kedd, X. 24. 18.10: Mezőgazdasági főlora. 19: Francia nyelvecse. 19.30: Magyarorszt főlora. 20: Hírek. 20.20: Hanglez. 21.10: Előadás. 21.20: Időjárás. — Szerda, X. 25. 18.15: Csvegeés. 19.30: Olasz nyelvtanítás. 20: Hírek. 20.20: Szalonzene. 21.35: Időjárás. 21.30: Hanglez. — Csütörtök, X. 26. 18.55: Zongora. 19.30: Angol nyelvtanítás. 20: Hírek. 20.20: Dalkör. 20.50: Előadás. 21.15: Hanglez. 21.35: Időjárás. — Péntek, X. 27. 18.45: Cigányzene. 19.30: Gyorsírás. 20: Hírek. 20.20: Sakkelőadás. 20.50: Hanglez. 21.50: Időjárás. — Szombat, X. 28. 18.15: Mezőgazdasági főlora. 19.30: Előadás. 20.50: Hírek. 20.20: Előadás. 20.50: Fuvószenekar. 21.30: Időjárás.

KIADÓTULAJDONOS: „FALU” MAGYAR GAZDA ÉS FÖLDMIVES SZÖVETSÉG FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ: MAYER EMIL.